

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2024



Presentado por

DavidsonWater
INCORPORATED

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

PWS ID#: NC02-29-025



Informe sobre la calidad del agua para 2024

El agua potable de Davidson Water cumple todas las normas de calidad del agua. Nuestro objetivo constante es proporcionarle un suministro de agua potable seguro y fiable. Queremos mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua y proteger nuestros recursos hídricos. En 2024, como en años anteriores, nuestras instalaciones de tratamiento cumplieron o superaron todas las normas estatales y federales de calidad del agua potable. Este logro refleja la calidad y la dedicación de los empleados que trabajan todo el año para proporcionar un suministro adecuado de agua potable segura.

Este informe incluye detalles sobre las fuentes de su agua potable y cómo se trata. Proporcionamos esta información actualizada anualmente porque nos comprometemos a suministrar agua potable de la máxima calidad a nuestros clientes.

Le animamos a que lea este informe para comprender mejor la calidad del agua de su comunidad. Si desea información más detallada sobre los análisis del agua y sus resultados, visite nuestra página web o póngase en contacto directamente con nuestra oficina. Gracias por participar activamente para garantizar la seguridad y la calidad de nuestro suministro de agua.

¿De dónde procede mi agua?

La planta de tratamiento Gregg W. Stabler y la planta C. O. Pickle están situadas en Koontz Road, cerca de la autopista 64 Oeste, en Lexington. Nuestra fuente de agua es el río Yadkin, que nace en Blowing Rock, donde comienza como un pequeño arroyo y sigue a lo largo de la carretera 321 y luego por la carretera estatal 268, profundizándose a medida que otros afluentes se alimentan de él. A continuación, el Yadkin alimenta el embalse de la presa W. Kerr Scott. La presa W. Kerr Scott es una presa de tierra construida en 1960 por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército para el control de inundaciones. El embalse tiene 125 millas de costa y retiene hasta 112.000 acres-pies de agua, o 36.500 millones de galones. (Un acre-pie es un acre de agua de un pie de profundidad, o 325.000 galones.) Debe liberarse un caudal mínimo a través de la presa para mantener un suministro constante de agua que fluya por el Yadkin.

Durante 2024, Davidson Water compró agua a la ciudad de Winston-Salem y a la ciudad de Archdale para complementar los picos de uso o las necesidades de emergencia. Para obtener un informe sobre la calidad del agua de la ciudad de Winston-Salem o de la ciudad de Archdale, póngase en contacto con ellas:

Ciudad de Winston-Salem: (336) 727-8000

Ciudad de Archdale: (336) 434-7364

Acerca de nuestras notificaciones

1. Los límites reglamentarios para los trihalometanos totales (TTHM) y la suma de cinco ácidos haloacéticos (HAA5) se basan en la media anual corriente localizada (LRAA) del lugar de muestreo. Los lugares de muestreo son aprobados por el estado como parte de un plan de seguimiento y permanecen invariables a menos que el sistema recurra un cambio de ubicación. Si el estado aprueba el cambio, entonces puede cambiarse la ubicación. Los lugares de muestreo en B02 y B08 se cambiaron y se tomaron muestras antes de que el estado diera su aprobación final. Desde entonces, el estado ha aprobado las nuevas ubicaciones de las muestras.

2. Los límites reglamentarios de TTHM y HAA5 se basan en el LRAA. Cada trimestre se recogen muestras y se actualiza el LRAA. El LRAA debe mantenerse por debajo de 80 partes por billón (ppb) para el TTHM. Aunque nuestro LRAA está muy por debajo de los límites estatales, estamos obligados a notificar al público en el plazo de un año si superamos el límite de 80 ppb en cualquier muestra y en cualquier lugar. Durante nuestro muestreo del tercer trimestre, superamos el límite de 80 ppb en dos ubicaciones, B05 y B06.

Proceso de tratamiento del agua

El proceso de tratamiento consta de una serie de pasos. En primer lugar, el agua bruta se extrae de nuestra fuente de agua y se envía a través de una serie de tres embalses para permitir la sedimentación natural del cieno y las partículas. El dióxido de cloro es el primer producto químico que se añade en el proceso de tratamiento. Actúa como desinfectante del agua bruta y como método eficaz de control del hierro y el manganeso. A continuación, el agua pasa a un tanque de mezcla donde se añaden sulfato férrico y productos químicos para ajustar el pH. La adición de estas sustancias hace que pequeñas partículas llamadas flóculos se adhieran unas a otras, haciéndolas lo suficientemente pesadas como para ser eliminadas del agua en un conjunto de balsas de sedimentación. A continuación, se añade hipoclorito de sodio (lejía) para la desinfección. En este punto, el agua se filtra a través de capas de carbón fino de antracita y arena de silicato. A medida que se eliminan las partículas en suspensión más pequeñas, desaparece la turbidez y surge el agua clara.

La lejía se añade de nuevo como precaución contra cualquier bacteria que aún pueda estar presente en todo el sistema de distribución. (Controlamos cuidadosamente la cantidad de lejía, añadiendo la menor cantidad necesaria para proteger la seguridad de su agua sin comprometer el sabor). Estacionalmente, una parte del agua filtrada se procesa a través de filtros de carbón activado granular para pulir el agua, eliminando los compuestos causantes del sabor y el olor, así como reduciendo los posibles subproductos de la desinfección. Por último, se añade sosa cáustica (para ajustar el pH y la alcalinidad finales), flúor (para prevenir las caries) y un inhibidor de la corrosión (para proteger las tuberías del sistema de distribución) antes de que el agua se bombee a los clearwells (depósitos in situ utilizados para que los productos químicos tengan tiempo de contacto con el agua), a las torres de agua y a su casa o negocio.



¿PREGUNTAS

Para más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, póngase en contacto con Terry Crowe, Director de Operaciones de la Planta de Agua, en el (704) 201-3857 o [.tcrowe@davidsonwater.com](mailto:tcrowe@ davidsonwater.com)

REUNIÓN ANUAL REUNIÓN EXTRAORDINARIA DE LA JUNTA

La asamblea anual de Davidson Water suele celebrarse el segundo lunes de marzo. Un aviso con una declaración de poder e envía por correo antes de la reunión. La asamblea anual de 2025 se celebró el lunes 10 de marzo de 2025 a las 19:30 horas en las oficinas de Davidson Water en Welcome. Presidió el presidente Lee Comer. Reid Smith, secretario, leyó el acta de la reunión de 2024. David Huneycutt, de Turlington & Company, repasó los estados financieros y la auditoría de fin de año. El Sr. Huneycutt declaró que la empresa se encontraba en una sólida financiera. Jonathan Ray, consejero delegado y director general, informó sobre las operaciones y el mantenimiento del sistema de agua, junto con las mejoras de capital del sistema.

Informe de la reunión anual de 2025 sobre las operaciones de Davidson Water, 10 de marzo de 2025

Buenas tardes. En primer lugar me gustaría presentar a parte del equipo directivo que nos acompaña esta noche: Ben Palmer, Director de Construcción e Ingeniería; Eric Hege, Director de Información; Josh James, Interventor; Danny Thompson, Ingeniero - Director del SIG; Terry Crowe, Director de Operaciones de la Planta de Agua; Craig Koonts, Coordinador de Operaciones de la Planta de Agua; Lisa Koonts, Recursos Humanos; y Susan Little, Directora de Servicios a los Miembros.

Me complace informar de que Davidson Water cuenta actualmente con aproximadamente 67.900 conexiones y 61.800 miembros activos, lo que supone un aumento del 2% respecto al año anterior.

En Davidson Water, creemos que nuestros empleados son nuestro activo más importante. Actualmente contamos con una plantilla de 86 empleados. Nos esforzamos por ser un empleador de elección y ofrecer oportunidades de crecimiento a nuestros empleados. En el último año, 10 empleados han recibido certificaciones estatales, 3 han obtenido licencias federales y 4 han recibido formación interna para realizar tareas adicionales. Creemos en la promoción desde dentro, y 12 empleados han recibido ascensos. Además, hemos dado la bienvenida a 11 nuevas contrataciones.

Sería negligente por mi parte no mencionar la reciente jubilación de dos personas importantes de nuestra organización. Ron Sink ocupó el cargo de director general durante 11 años y también fue miembro del consejo de administración durante 20 años. Robert Walters se jubiló como vicepresidente de construcción e ingeniería tras 45 años en la organización. Extendemos nuestra más profunda gratitud a estos dos hombres por su dedicación a Davidson Water y a la comunidad a la que servimos.

Tratamiento del agua, calidad del agua y grandes proyectos de plantas de agua

Nuestro caudal medio diario de la planta de agua fue de algo menos de 11 millones de galones al día (MGD), con un caudal máximo de casi 16,5 MGD. La calidad del agua sigue siendo nuestra máxima prioridad, y todos los resultados de las pruebas estuvieron dentro de las normas de la EPA de EE.UU.. Nos esforzamos continuamente por mejorar la calidad del agua, y uno de nuestros principales focos de atención durante el año pasado ha sido nuestro programa de purga. La purga adecuada de las tuberías de agua ayuda a mantener la frescura del agua y nos permite optimizar los niveles químicos del tratamiento. Hemos probado con éxito una unidad de lavado automático y tenemos previsto desplegar más unidades de este tipo este año.

Las pruebas de la Quinta Regla de Control de Contaminantes No

Regulados (UCMR5), exigidas por la EPA de EE.UU., se realizaron trimestralmente para detectar si 30 contaminantes químicos especificados se encontraban en nuestra agua cuando entraba en el sistema de distribución. De estos 30 contaminantes 29 eran sustancias per- y polifluoradas (PFAS), también conocidas como “sustancias químicas para siempre”, y el restante era litio. Cada ronda de pruebas dio como resultado niveles no detectados para todos los contaminantes.

Continúa la construcción de nuestro proyecto de sustitución del generador de la planta de agua, cuya finalización está prevista para este mes. Este nuevo generador de 2.500 kW garantizará nuestra capacidad para tratar y suministrar agua de forma fiable durante los cortes de electricidad. La nueva unidad cumple los últimos requisitos sobre emisiones medioambientales, con un coste total del proyecto de 4,8 millones de dólares.

La sustitución de ocho bombas de alto servicio y las válvulas asociadas se completó en mayo de 2024. Estas nuevas bombas mejoran la eficacia hidráulica y la capacidad de distribución del agua tratada desde la planta de agua al sistema de distribución. El coste total del proyecto fue de 970.000 dólares.

Distribución

Nuestro sistema de distribución vio grandes actualizaciones de líneas, extensiones y reubicaciones de tuberías, con un total de 14 millas de líneas nuevas y 6 millas de tuberías de reemplazo. Davidson Water mantiene ahora aproximadamente 1.950 millas de líneas de agua. En la actualidad, 36 proyectos activos de urbanizaciones, subdivisiones u otras actividades de construcción que han sido autorizadas por el estado se encuentran en las primeras fases de construcción. La instalación de servicios para nuevas urbanizaciones es una tarea diaria para nuestras cuadrillas internas de grifos, con 1.139 servicios instalados en 2024.

Los problemas de la cadena de suministro para los materiales de los proyectos se han estabilizado en su mayor parte, excepto para los artículos de latón. Los equipos eléctricos para algunos proyectos de capital siguen requiriendo plazos de entrega prolongados. Varios proyectos próximos del Departamento de Transporte de Carolina del Norte requerirán la reubicación de tuberías de agua e incluyen la intersección de la autopista 109 y la autopista US 64, Finch Farm Road y la autopista 109 en Wallburg. Todos se encuentran actualmente en fase de diseño.

Como parte de las revisiones de las normas sobre el plomo y el cobre publicadas por el U.S. EPA, Davidson Water completó una revisión de la parte de las líneas de servicio propiedad de la empresa de servicios públicos y realizó un análisis estadístico de las partes propiedad de los miembros. Podemos afirmar con un 95% de confianza que menos del 1% de nuestras líneas de servicio contienen plomo. Además, podemos declarar que nuestro sistema de distribución no tiene líneas de servicio de plomo ni líneas galvanizadas que requieran sustitución.

Servicios de contadores

El Departamento de Servicios de Contadores sigue instalando contadores drive-by de lectura automática de contadores (AMR) para los clientes con contadores grandes de alta demanda, lo que permite un seguimiento detallado del consumo. Nuestro objetivo es alcanzar el 100% de implantación de AMR en 2027. Actualmente, todos los clientes residenciales y de pequeñas empresas utilizan la tecnología AMR. Además, hemos lanzado un programa de cambio

de contadores retirados para clientes residenciales, sustituyendo todos los contadores de 2004 y anteriores.

Para mantenernos a la vanguardia de la tecnología, estamos planeando un estudio piloto que utilice la tecnología de infraestructura de medición avanzada (AMI) y contadores ultrasónicos. Esta combinación proporcionaría a los afiliados datos de consumo casi en tiempo real.

Tecnología de la información

Tras una importante actualización de nuestro programa informático de contabilidad, hemos experimentado algunos problemas iniciales de integración, que se resolvieron rápidamente. Nuestra atención se ha centrado ahora en las próximas actualizaciones relacionadas con el hardware del servidor, que se están preparando y se espera que finalicen en los próximos meses.

La ciberseguridad sigue siendo una prioridad absoluta. Recientemente hemos sustituido nuestros cortafuegos como parte de nuestro ciclo regular de actualización y seguimos manteniendo actualizados todos los sistemas con escaneos regulares de vulnerabilidades. Eric Hege, nuestro director de sistemas de información, formó parte del grupo de trabajo sobre seguridad del agua del Consejo Asesor de la Asociación de Infraestructuras Críticas (CIPAC) de 2024, que elaboró unas directrices de ciberseguridad para el sector del agua y las aguas residuales. El grupo de trabajo celebró múltiples reuniones, tanto virtuales como presenciales, en Washington, D.C.

También hemos incorporado a un nuevo miembro del personal, Todd Myers, que se encarga de programar y mantener algunas de nuestras aplicaciones internas. Está integrando estas con nuestras plataformas GIS y CIS, y estamos entusiasmados con las mejoras que esto aportará.

Servicios a los miembros

Davidson Water sigue ofreciendo a nuestros miembros multitud de formas de realizar los pagos. Nuestras ventanillas de oficina y de autoservicio permiten realizar cómodamente los pagos in situ, mientras que para las opciones de pago a distancia, seguimos ofreciendo el giro automático, el teléfono y el pago por Internet. Buscamos continuamente formas de mejorar la experiencia de los miembros y este año evaluaremos métodos de pago adicionales.

Créditos de capital

Los créditos de capital son márgenes (o beneficios) sobrantes creados por empresas sin ánimo de lucro. En septiembre de 2024, Davidson Water distribuyó 420.351 \$ en créditos de capital a los miembros que recibieron el servicio de agua en 1991. La junta ha autorizado la retirada de 494.647 \$ en créditos de capital del ejercicio de 1992, con pagos previstos en el tercer trimestre de 2025.

Davidson Water ofrece ahora la jubilación anticipada de los créditos de capital a los antiguos miembros fallecidos siempre que no tuvieran cónyuge superviviente. Los descendientes, albaceas o administradores interesados pueden solicitar la jubilación anticipada en nuestra oficina de créditos de capital.

Donaciones de los empleados y ayuda a la comunidad

Los empleados de Davidson Water han sido muy generosos a la hora de retribuir a la comunidad. El año pasado, nuestras contribuciones a la campaña United Way ascendieron a un total de 9.486 dólares. Durante nuestra colecta anual de alimentos, los empleados y la empresa aportaron dinero junto con alimentos no perecederos para el Greater Things Outreach Center de Welcome. En respuesta al huracán Helene, los empleados recaudaron fondos para Samaritan's Purse para ayudar a los necesitados del oeste de Carolina del Norte.

Davidson Water y nuestros empleados también apoyaron los esfuerzos de socorro del huracán Helene proporcionando tanto mano de obra como materiales para ayudar a la ciudad de Asheville en la restauración de su sistema de agua. Diez empleados se ofrecieron voluntarios para tareas temporales cuya duración variaba desde hacer un viaje de un día para entregar suministros hasta trabajar dos semanas fuera de casa. En total, se dedicaron más de 800 horas-hombre a apoyar a nuestros vecinos del oeste.

Becas

Davidson Water concede anualmente cuatro becas universitarias por valor de 5.000 dólares cada una a estudiantes de último curso de secundaria que lo merezcan, en memoria de antiguos miembros de la junta. Los beneficiarios del año pasado fueron Gracie Brewer, del instituto Trinity; Lorelei Elbersen, del instituto South Davidson; Mattison Ridge, del instituto Ledford; y Reese Sullivan, del instituto North Davidson.

Nos complace anunciar esta noche que, en adelante, este programa de becas se denominará Beca Davidson Water Inc. Beca en Memoria de Thad K. Hartley. El liderazgo y el servicio de Thad Hartley dejaron un impacto duradero en nuestra organización y en la comunidad. Miembro de la junta directiva original, fue el primer secretario de 1973 a 2001 y presidente de 2001 a 2007. Además de sus contribuciones a Davidson Water, fue un devoto educador y líder comunitario, ocupando el cargo de superintendente adjunto de las escuelas del condado de Davidson y apoyando a numerosas organizaciones locales. Esta beca honra su legado de servicio, liderazgo y compromiso con la educación.

Davidson Water también concedió cuatro becas de 1.000 dólares a estudiantes que asisten al Davidson Davie Community College. Los beneficiarios del año pasado fueron Christian Barrett, del instituto North Davidson; Nathaniel Minter, del instituto Ledford; Alexander Sprinkle, del instituto Ledford; y Lukus Overby, del instituto Central Davidson.

Conclusión

Para terminar, quiero subrayar nuestro compromiso con nuestra misión de suministrar agua segura y fiable a nuestros miembros al menor coste posible. Seguiremos haciéndolo con el liderazgo de nuestra junta y dirección, la experta orientación de nuestros socios profesionales, la dedicación y experiencia de nuestros empleados y el apoyo de nuestros miembros. Muchas gracias.

Jonathan Ray
Director General

Información sanitaria

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU. (U.S. EPA)/Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua

Evaluación del agua de origen

El Departamento de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Carolina del Norte (DENR), Sección de Suministro Público de Agua (PWS), Programa de Evaluación de las Fuentes de Agua (SWAP) llevó a cabo evaluaciones de todas las fuentes de agua potable de Carolina del Norte. El propósito de las evaluaciones era determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable (pozo o toma de agua superficial) a fuentes potenciales de contaminantes (PCS). Los resultados de la evaluación están disponibles en los informes de evaluación SWAP que incluyen mapas, información de fondo y una relativa clasificación de susceptibilidad superior, moderada o inferior.

La calificación de susceptibilidad relativa de cada fuente se determinó combinando la calificación de contaminante (número y ubicación de los SCP dentro del área de evaluación) y la calificación de vulnerabilidad inherente (es decir, las características o condiciones existentes del pozo o la cuenca y su área de evaluación delimitada). Es importante entender que una calificación de susceptibilidad más alta no implica una mala calidad del agua, sino sólo el potencial del sistema de contaminarse por PCS en el área de evaluación. Los resultados de la evaluación se resumen en la tabla siguiente:

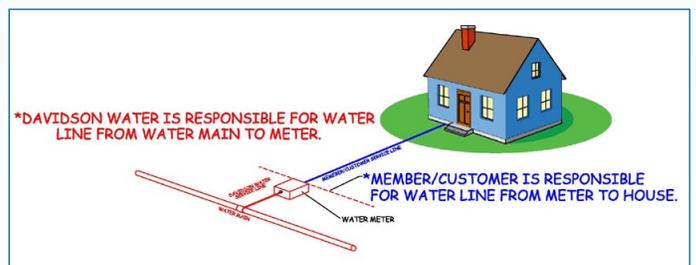
NOMBRE DE LA FUENTE	ÍNDICE DE SUSCEPTIBILIDAD	FECHA DEL INFORME DE CANJE
Lago Salem	Más alto	5 de septiembre de 2017
Río Yadkin (presa de Idols)	Más alto	5 de septiembre de 2017
Río Yadkin (PWSWANN WT)	Moderado	5 de septiembre de 2017

El Informe de Evaluación SWAP completo puede consultarse en enncwater.org/?page=600. Tenga en cuenta que debido a que los resultados e informes SWAP son actualizados periódicamente por la Sección de PWS, los resultados disponibles en este sitio web pueden diferir de los resultados que estaban disponibles en el momento en que se preparó este Informe de Confianza del Consumidor. Si no puede acceder a su informe SWAP en línea, puede enviar una solicitud por escrito para obtener una copia impresa a Source Water Assessment Program - Report Request, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634 o enviar un correo electrónico aswap@ncdenr.gov. Por favor, indique el nombre y número de su sistema y proporcione su nombre, dirección postal y número de teléfono. Si tiene alguna pregunta sobre el informe SWAP, póngase en contacto con el personal del Programa de evaluación del agua de origen llamando al teléfono (919) 707-9098.

Plomo en la fontanería doméstica

El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. Davidson Water es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo presente en la fontanería de su hogar. Puede asumir su responsabilidad identificando y eliminando los materiales con plomo de la fontanería de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. Antes de beber agua del grifo purgue las tuberías durante varios minutos dejando correr el grifo, duchándose o lavando la ropa o la vajilla. También puede utilizar un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Normalización para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa el plomo y desea que analicen su agua, póngase en contacto con el director de operaciones de la planta de agua, Terry Crowe, en el (336) 201-3857 o en tcrowe@davidsonwater.com. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de análisis y medidas que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en .epa.gov/safewater/lead

Para hacer frente al plomo en el agua potable, se exigió a los sistemas públicos de abastecimiento de agua que desarrollaran y mantuvieran un inventario de los materiales de las líneas de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Elaborar un inventario e identificar la ubicación de las líneas de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para iniciar la sustitución de las LSL y proteger la salud pública. El inventario de servicios de plomo puede consultarse en <https://www.davidsonwater.com/MemberInfo/LeadCopper.aspx>. Póngase en contacto con nosotros si desea más información sobre el inventario o sobre cualquier muestreo de plomo que se haya realizado.



Líneas de servicio propiedad

Queremos asegurar a nuestros miembros que Davidson Water nunca ha instalado LSL en la parte propiedad de la empresa de servicios públicos de nuestro sistema de agua. Nuestra infraestructura siempre se ha ceñido a unos elevados estándares de seguridad y materiales, garantizando el suministro de agua potable limpia y segura a nuestra comunidad.

Líneas de servicio propias

Además de evaluar la parte propiedad de la empresa de servicios públicos, también hemos revisado las líneas de servicio propiedad de los miembros, sobre todo en el caso de las viviendas o negocios construidos antes de la prohibición federal del plomo de 1987. Calculamos que hay aproximadamente 33.800 conexiones dentro de nuestro sistema que entran en esta categoría.

Para garantizar que estas líneas no contienen plomo, Davidson Water siguió los métodos estadísticos de inventario de líneas de servicio y la guía de modelos predictivos para Carolina del Norte en la realización de un análisis estadístico de las líneas de servicio propiedad de los miembros. Realizamos más de 5.500 inspecciones visuales de las líneas de servicio en la caja del contador, muy por encima de las 381 inspecciones necesarias para el análisis estadístico. Ninguna de estas inspecciones identificó LSL. Basándonos en este análisis, Davidson Water puede afirmar, con un 95 por ciento de confianza, que tenemos menos de un 1 por ciento de líneas de servicio que contienen. Además, declaramos que nuestro sistema de distribución no tiene LSL ni líneas de servicio galvanizadas que requieran sustitución.

Sustancias que podría haber en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones ganaderas agrícolas y fauna salvaje.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural en el suelo o en las aguas subterráneas o ser el resultado de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los

productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE.UU. prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos establece los límites de contaminantes en el agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Cabe esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no significa necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos para la salud llamando a la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791 o visitando .epa.gov/safewater



Resultados de las pruebas

El acuerdo con las leyes federales y estatales, controlamos rutinariamente más de 150 contaminantes en el agua potable. Las tablas enumeran todos los contaminantes del agua potable que detectamos en la última ronda de muestreo para cada grupo de contaminantes en particular. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. A menos que se indique lo contrario, los datos presentados en esta tabla proceden de las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024.

La EPA de EE.UU. y el estado nos permiten controlar ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos contaminantes varíen significativamente de un año a otro. Algunos de los datos, aunque representativos de la calidad del agua, tienen más de un año.

SUSTANCIAS REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	NIVEL MÁS ALTO PERMITIDO MCL [MRDL]	HIGHEST LRAA (2024)	OBJETIVO IDEAL MCLG [MRDLG]	NIVEL MEDIO DETECTADO	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cloro (ppm)	2024	[4]	NA	[4]	1.58	0.49–2.54	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Dióxido de cloro (ppb)	2024	[800]	NA	[800]	78	ND–450	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Clorito (ppm)	2024	1	NA	0.8	less than 0.2 Mgl	All samples <.02Mg/l	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Ácidos haloacéticos [HAAs] (ppb)	2024	60	27.3	NA	27.3 ¹	10.0-32.0	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total [COT]	2024	TT=Removal ratio greater than 1	27.3	NA	1.95	1.82–2.16 REMOVAL RATIO	No	Presente de forma natural en el medio ambiente
TTHM [trihalometanos totales] (ppb)	2024	80	NA	NA	49.3 ¹	13–95	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Turbidez ² (NTU)	2024	TT = 1 NTU	46.8	NA	0.292	NA	No	Escorrentía del suelo
Turbidez (porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen el límite)	2024	TT = El 95% de las muestras cumplen el	NA	NA	100	NA	No	Escorrentía del suelo

Se recogieron muestras de agua del grifo para realizar análisis de plomo y cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad. Algunas personas que beben agua que contiene trihalometanos en niveles superiores al límite máximo de contaminantes (MCL) durante muchos años pueden experimentar problemas en el hígado, los riñones o el sistema nervioso central, y pueden tener un mayor riesgo de desarrollar cáncer.

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA (90% ILE)	RANGO BAJO-ALTO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ SITIOS TOTALES	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cobre (ppm)	2022	1.3 PPM	1.3 PPM	0.1378	ND-0.449 PPM	0/52	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de los depósitos naturales
Lead (ppb)	2022	15 PPB	0	0	ND-37PPB	1/52	NO	

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	SMCL	OBJETIVO IDEAL MCLG	NIVEL MEDIO DETECTADO	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Fluoruro (ppm)	2024	2.0	NA	0.462	NA	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que favorece unos dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio
pH (unidades)	2024	6.5-8.5	NA	7.49	NA	No	De origen natural

UNREGULATED SUBSTANCES³

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	NIVEL MEDIO DETECTADO	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Clorato (ppb)	2015	110	86–110	NA
Cromo-6 (ppb)	2015	0.05	0.04–0.05	NA
Ácido perfluorobutanosulfónico [PFBS] (ppb)	2023	ND	NA	NA
Ácido perfluorodecanoico [PFDA] (ppb)	2023	ND	NA	NA
Sodio (ppm)	2024	15.8	15.8–15.8	NA
Estroncio (ppb)	2015	47.9	46.8–47.9	NA
Sulfato (ppm)	2024	22	22–22	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales

¹ Basado en un LRAA.

² La turbidez es una medida de la turbidez del agua. La controlamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La norma sobre turbidez exige que el 95% o más de las muestras mensuales sean inferiores o iguales a 0,3 NTU.

³ Los contaminantes no regulados son aquellos para los que la EPA de EE.UU. no ha establecido normas para el agua potable. El propósito de la vigilancia de contaminantes no regulados es ayudar a la EPA de EE.UU. a determinar la presencia de contaminantes no regulados en el agua potable y si se justifica una futura regulación.

Definiciones

90 %ile: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

LRAA (Locational Running Annual Average): La media de los resultados analíticos de las muestras tomadas en un lugar de control concreto durante los cuatro trimestres naturales anteriores en virtud de la Norma sobre desinfectantes y subproductos de la desinfección de la fase 2.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud.

Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no fue encontrada por los análisis de laboratorio.

NTU (Unidades Nefelométricas de Turbidez): Medida de la claridad, o turbidez, del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona normal.

ppb (µg/L) (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (mg/L) (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

Ratio de eliminación: Relación entre el porcentaje de una sustancia realmente eliminado y el porcentaje de la sustancia que debe eliminarse.

SMCL (Nivel Máximo Secundario de Contaminantes): Estas normas se desarrollan para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en la salud.

TT (Técnica de Tratamiento): Proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

SIGUIENDO LOS NÚMEROS

 **5.1**
TRILLÓN

El valor en dólares necesario para mantener en buen estado los sistemas de agua, aguas residuales y pluviales.

 **12**
MIL

La cantidad media en galones de agua utilizada para producir un megavatio-hora de electricidad.

 **47.5**
TRILLÓN

La cantidad en galones de agua utilizada para satisfacer las necesidades de energía eléctrica de EE.UU. en 2020.

 **1.7**
TRILLION

Los galones de agua potable que se pierden cada año por culpa de tuberías defectuosas, envejecidas o con fugas.

 **33%**

El porcentaje del sector del agua empleados que podrán jubilarse en 2033.

 **2**

Con qué frecuencia en minutos se rompe una tubería principal de agua.

¿Qué actividad doméstica desperdicia más agua?

La mayoría de la gente diría que la mayor parte del consumo de agua proviene de ducharse o lavar los platos; sin embargo, La descarga del inodoro es, con mucho, el mayor uso de agua en un hogar (representa el 40% del uso total de agua). Los inodoros utilizan unos 4-6 galones por descarga, así que considere un inodoro de flujo ultra bajo (ULF), que requiere sólo 1,5 galones.

AVISO AL PÚBLICO

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Davidson Water Inc

No ha cumplido los requisitos de supervisi3ns

Estamos obligados a controlar el agua potable en busca de contaminantes espec3ficos. Los resultados de los controles peri3dicos son un indicador de si nuestra agua potable cumple o no las normas sanitarias. Durante el(los) periodo(s) de cumplimiento especificado(s) en la tabla siguiente, nosotros [no controlamos ni realizamos pruebas' o 'no completamos todo el control o las pruebas'] para el(los) grupo(s) de contaminantes enumerado(s) y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de nuestra agua potable durante ese .

GRUPO CONTAMINANTE**	Nº DE IDENTIFICACI3N DE LA INSTALACI3N / Nº DE IDENTIFICACI3N DEL PUNTO DE MUESTREO	COMPFECHA DE INICIO DEL PERIODO DE CUMPLIMIENTO / LIANCE PERIOD BEGIN DATE	FRECUENCIA DE MUESTREO	CUÁNDO SE TOMARON LAS MUESTRAS
DBP	B05, B06 (D01)	7/1/2024	8 / QT	8/6/2024
TTHM AND HAA5	B02, B08	4/1/2024	8 / QT	7/18/2024

** Consulte al dorso de este aviso la lista completa de contaminantes individuales para cada grupo de contaminantes

Qué debo hacer? No hay nada que deba hacer en este momento. **Las notificaciones anteriores no se refieren a la calidad del agua, sino que se emitieron estrictamente por cuestiones de vigilancia.**

¿Qué ha pasado? ¿Qué se está haciendo?

Los límites reglamentarios de TTHM y HAA5 se basan en la LRAA (Locational Running Annual Average) del lugar de muestreo. Los lugares de muestreo son aprobados por el Estado como parte de un plan de seguimiento y permanecen invariables a menos que el sistema recurra un cambio de ubicaci3n. Si el Estado aprueba el cambio, entonces puede cambiarse la ubicaci3n. Los lugares de muestreo de B02 y B08 se cambiaron y se tomaron muestras antes de que el Estado diera su aprobaci3n definitiva. Desde entonces, el Estado ha aprobado las nuevas ubicaciones de las muestras.

Los límites reglamentarios de TTHM y HAA se basan en la LRAA (Locational Running Annual Average). Cada trimestre se recogen muestras y se actualiza la LRAA. La LRAA debe mantenerse por debajo de 80 ppb (partes por bill3n) para los TTHM. Aunque nuestra LRAA está muy por debajo de los límites estatales, estamos obligados a notificar al público en el plazo de un a3o si superamos el límite de 80 ppb en cualquier muestra y en cualquiera de los puntos de muestreo. En nuestro muestreo del tercer trimestre superamos el límite de 80ppb en dos ubicaciones. Las ubicaciones se enumeran más arriba (B05, B06).

Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y empresas). Puede hacerlo fijando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo.

Si desea más información, póngase en contacto con

Terry Crowe, Director de Operaciones de la Planta de Agua 704-201-3857
Tcrowe @davidsonwater.com

Persona responsable Davidson Water Inc.	Nombre del sistema Davidson Water Inc	Dirección del sistema (calle) ATTN Johnathon Ray Apartado de correos 969
Número de teléfono 336-731-5525	Sistema PWSID # NC0229025	Dirección del sistema (ciudad, estado, código postal) Bienvenido NC, 7374 - 0969

Fecha de conocimiento de la infracción: 18/7/24, 6/8/24

RCC

Fecha de distribución de la notificación: _____ Método de distribución: _____

Certificación de notificación pública:

El sistema público de agua arriba mencionado afirma por la presente que se ha proporcionado notificación pública a sus consumidores de acuerdo con todos los requisitos de entrega, contenido, formato y plazo especificados en 15A NCAC 18C

Propietario/operador 
(Firma)

Jonathan Ray
(Nombre en letra de

3/12/2025
(Fecha)

Lista de grupos contaminantes

(BA) Las bacterias coliformes totales incluyen las bacterias fecales/*E. coli*. Las pruebas de bacterias Fecal/*E. coli* son necesarias si las muestras repetidas confirman la presencia de coliformes totales.

(AS) Amianto incluye pruebas para crisotilo, anfíboles y amianto total.

(TTHM) - Trihalometanos totales - incluyen cloroformo, bromoformo, bromodichlorometano y clorodibromometano.

(COT) - Carbono orgánico total - incluye pruebas de alcalinidad, carbono orgánico disuelto (COD), carbono orgánico total (COT) y absorción ultravioleta 254 (UV254). Las muestras de agua de origen deben analizarse tanto para el COT como para la alcalinidad. Las muestras de agua tratada deben analizarse para el COT. Las muestras de agua de origen y de agua tratada deben recogerse el mismo día.

(HAA5)- Ácidos haloacéticos - incluyen el ácido monocloroacético, el ácido dicloroacético, el ácido tricloroacético, el ácido monobromoacético y el ácido dibromoacético.

(BB) Bromato/Bromuro - incluye pruebas de bromato y/o bromuro.

(CD) Dióxido de cloro/clorito: incluye pruebas de dióxido de cloro y/o clorito.

(IC) Productos químicos inorgánicos: incluye antimonio, arsénico, bario, berilio, cadmio, cromo, cianuro, fluoruro, hierro, manganeso, mercurio, níquel, pH, selenio, sodio, sulfato y talio.

(LC) El plomo y el cobre se analizan recogiendo una muestra y analizando esa muestra tanto para plomo como para cobre.

(NT) Nitrate/ (NI) Nitrito - incluye pruebas de nitrato y/o nitrito.

(RA) Radionucleidos: incluye alfa bruto, radón, uranio, radio combinado, radio 226, radio 228, beta bruto, tritio, estroncio 89, estroncio 90, yodo 131 y cesio 134.

(SOC) - Productos químicos orgánicos sintéticos/Pesticidas - Los SOC se utilizan habitualmente en procesos industriales y de fabricación. Los SOC incluyen el 2,4-D, el 2,4,5-TP (Silvex), el 3-hidroxicarbofurano, el alacloro, el aldicarb, el aldicarb sulfona, el aldicarb sulfóxido, el aldrín, la atrazina, el benzo(a)pireno, Butacloro, Carbaril, Carbofurano, Clordano, Dalapón, Dieldrina, Di(2-etilhexil)adipato, Di(2-etilhexil)ftalato, Dibromocloropropano (DBCP), Dicamba, Dinoseb, Endrin, Dibromuro de etileno (EDB), Heptacloro, Epóxido de heptacloro, Hexaclorobenceno, Hexaclorociclopentadieno, Lindano, Metomilo, Metolacloro, Metoxicloro, Metribuzin, Oxamilo(vydato), PCB, Propacloro, Pentaclorofenol, Picloram, Simazina, Toxafeno.

(COV) - Productos químicos orgánicos volátiles. - Los COV se utilizan habitualmente en procesos industriales y de fabricación. Los COV incluyen p-isopropiltolueno, clorometano, diclorodifluorometano, bromometano, cloroetano, fluorotriclorometano, hexaclorobutadieno, naftaleno, 1,2,4-triclorobenceno, Cis-1,2-dicloroetileno, dibromometano, 1,1-dicloropropeno, 1,3-dicloropropeno, 1,3-dicloropropeno, 1,2,3-tricloropropeno, 2,2-dicloropropeno, 1,2,4-trimetilbenceno, 1,2,3-triclorobenceno, n-butilbenceno, 1,3,5-trimetilbenceno, terc-butilbenceno, sec-butilbenceno, bromoclorometano, cloroformo, bromoformo, bromodichlorometano, clorodibromometano, xilenos (total), diclorometano, o-clorotolueno, p-clorotolueno, m-diclorobenceno, o-diclorobenceno, p-diclorobenceno, cloruro de vinilo, 1,1,-dicloroetileno, 1,1-dicloroetano, Trans-1,2-dicloroetileno, 1,2-dicloroetano, 1,1,1-tricloroetano, Tetracloruro de carbono, 1,2-dicloropropeno, tricloroetileno, 1,1,2-tricloroetano, 1,1,1,2-tricloroetano, tetracloroetileno, 1, 1,2,2-tricloroetano, clorobenceno, benceno, tolueno, etilbenceno, bromobenceno, isopropilbenceno, estireno y n-propilbenceno.

Instrucciones para cumplimentar el formulario de notificación/certificación y para realizar la notificación pública de las infracciones de

- Complete **TODA** la información que falta en el "Aviso al público". (Nota: En la sección del aviso titulada "¿Qué ha pasado? ¿Qué se está haciendo? ¿Cuándo se corregirá el problema?" describa las medidas correctivas que tomó o está tomando. Puede elegir el lenguaje apropiado a continuación o desarrollar el suyo propio:
 - Desde entonces hemos tomado las muestras requeridas, tal y como se describe en la última columna de la tabla anterior. Los resultados de las muestras mostraron que cumplimos las normas de agua potable.
 - Desde entonces hemos tomado las muestras requeridas, tal y como se describe en la última columna de la tabla anterior. La muestra para bacterias coliformes superó el límite. [Describa la acción correctiva; utilice la información del aviso público preparado por violar el].
 - Tenemos previsto tomar pronto las muestras necesarias, tal y como se describe en la última columna de la tabla anterior).
- Notifique públicamente a sus clientes en un plazo de **12 meses** desde que tuvo conocimiento de la infracción lo siguiente:

<p>Los sistemas comunitarios deben utilizar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrega en mano o directa Por correo, como aviso separado o incluido con la factura <p>En el caso de los sistemas comunitarios, este aviso es apropiado para su inserción en un aviso anual o en el Informe de Confianza del Consumidor (CCR), siempre que se cumplan los requisitos de calendario y entrega de la notificación pública (C.F.R. 141.204(d)).</p>	<p>Los sistemas no comunitarios deben utilizar una de las siguientes opciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> Colocación en lugares visibles Entrega en mano Correo <p>En el caso de los sistemas no comunitarios, si publica el aviso, deberá permanecer publicado mientras persista la infracción o la situación; en ningún caso deberá publicarse el aviso menos de 7 días, aunque se resuelva la infracción. (C.F.R. 141.204(b)).</p>
<p>(Nota: Tanto los sistemas comunitarios como los no comunitarios deben utilizar otro método razonablemente calculado para llegar a otras personas SI no se llegaría a ellas por uno de los métodos <u>requeridos</u> enumerados anteriormente (C.F.R. 141.204(c)). Tales métodos podrían incluir periódicos, correo electrónico o entrega a las organizaciones comunitarias.</p>	

- Ambas caras de este aviso público/certificación **DEBEN** entregarse a las personas a las que sirve el sistema de agua para que sus clientes tengan acceso a la **Lista de Grupos Contaminantes** requerida.
 - Si envía la notificación por correo, correo postal o mano, imprímala en papel con membrete, si dispone de él.
 - Notifique a los nuevos clientes o unidades de facturación antes o en el momento en que comience su servicio.
 - Proporcione notificaciones multilingües si el 30% de los residentes atendidos no inglés.
 - Repita el aviso trimestralmente mientras exista la infracción.
 - Si decide no utilizar este aviso adjunto y desarrollar en su lugar su propia versión, el lenguaje obligatorio en **negrita y cursiva** no podrá ser alterado y DEBERÁ incluir los diez elementos obligatorios enumerados en el C.F.R. 141.205.
- Después de emitir el "Aviso al público" a sus clientes, **firmo y fecha** la "Certificación de notificación de publicación" al pie del aviso. Envíe por correo el formulario de notificación al público/certificación cumplimentado a la Sección de Suministro Público de Agua, ATTN: Public Notification Rule Manager, 1634 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1634 en un plazo de **diez días** tras la emisión del aviso (C.F.R. 141.31(d)). Guarde una copia para sus archivos.